

<b>1</b>	<b>APLICACIÓN</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPCIÓN (FIG. 1)</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD</b> ..	<b>3</b>
5.1	<i>Zona de trabajo</i> .....	3
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i> .....	3
5.3	<i>Seguridad para las personas</i> .....	4
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i> .....	4
5.5	<i>Servicio</i> .....	5
<b>6</b>	<b>INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA MÁQUINAS AMOLADORAS DE BANCO</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE Y REEMPLAZO</b> .....	<b>5</b>
7.1	<i>Montaje de la máquina (Fig. A)</i> .....	5
7.2	<i>Cambio de la muela (Fig. B)</i> .....	5
7.3	<i>Cambio de la cinta de desbardado (Figs. C y D)</i> .....	5
7.4	<i>Montaje y ajuste de la protección contra las chispas (Fig. E)</i> .....	6
7.5	<i>Montaje y ajuste del soporte para pieza de trabajo destinado a la muela (Fig. F)</i> .....	6
7.6	<i>Montaje y ajuste del soporte para pieza de trabajo destinado a la cinta de desbardado (Fig. F)</i> .....	6
<b>8</b>	<b>UTILIZACIÓN</b> .....	<b>6</b>
8.1	<i>Encendido y apagado (Fig. A)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b> .....	<b>7</b>
<b>10</b>	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> .....	<b>7</b>
<b>11</b>	<b>RUIDO</b> .....	<b>7</b>
<b>12</b>	<b>GARANTÍA</b> .....	<b>8</b>
<b>13</b>	<b>MEDIOAMBIENTE</b> .....	<b>8</b>
<b>14</b>	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> .....	<b>9</b>

# ESMERILADORA DE BANCO COMBINADA POWX1270

## 1 APLICACIÓN

La esmeriladora de banco combinada ha sido diseñada para afilar herramientas para metal y madera incluso cuchillos, cinceles y otras herramientas de corte.



**¡ATENCIÓN!** Sólo se debe utilizar los discos de amolado que han sido probados de conformidad con las normas DSA y QUE llevan información sobre el fabricante, el tipo de unión, las dimensiones y la velocidad de rotación admisible.



**¡ADVERTENCIA!** Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

## 2 DESCRIPCIÓN (FIG. 1)

1. Interruptor de encendido/apagado (on/off)
2. Soporte para la pieza de trabajo (meula)
3. Muela
4. Pantalla transparente
5. Protección contra las chispas
6. Cinta de desbardado
7. Soporte para pieza de trabajo (cinta de desbardado)
8. Orificio de montaje

## 3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



**CUIDADO:** ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

- |                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1 máquina                           | 1 conjunto de tornillos         |
| 1 muela                             | 1 protección contra las chispas |
| 2 cintas de desbardado (G60 y G120) | 1 manual                        |
| 2 soportes para pieza de trabajo    |                                 |



**En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**

#### 4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad.		Use gafas de protección.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Lleve guantes de seguridad.
	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		

#### 5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

##### 5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

##### 5.2 Seguridad eléctrica



**La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.**

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### **5.3 Seguridad para las personas**

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

### **5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas**

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

### 5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

## 6 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA MÁQUINAS AMOLADORAS DE BANCO

- Usar siempre gafas de seguridad al trabajar con la esmeriladora.
- Mantenga a los niños lejos del área de trabajo.
- Nunca utilice la esmeriladora sin que la protección esté instalada correctamente.
- Fije siempre de manera firme el soporte para pieza de trabajo.
- La distancia entre la protección contra las chispas no debe exceder 2 mm.
- La distancia entre el soporte para pieza de trabajo y la muela no debe exceder 2 mm.
- Nunca utilice muelas dañadas.
- Cambie la muela si ésta está desgastada más de 40 mm.

## 7 INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE Y REEMPLAZO

### 7.1 Montaje de la máquina (Fig. A)

La máquina debe estar fijada con tornillos a un banco de trabajo.

- Marque la posición de los orificios de montaje (8) en el banco.
- Perfore los orificios en cada una de las posiciones marcadas ajustando el diámetro y la profundidad en función de los tornillos utilizados.
- Ponga la máquina sobre el banco e inserte los tornillos en los orificios de montaje.
- Apriete firmemente los tornillos.

### 7.2 Cambio de la muela (Fig. B)

- Retire la protección de la muela (9).
- Afloje la tuerca (10).
- Retire la brida exterior (11) y la muela vieja (3).
- Limpie las bridas (12).
- Coloque la nueva muela.
- Coloque la brida exterior sobre la muela y coloque la tuerca sobre el eje. Apriete firmemente la tuerca.
- Vuelva a poner la protección de la muela.



**Desconecte siempre la herramienta antes de cambiar la muela.**

**Nunca utilice una muela agrietada y cámbiela inmediatamente. Una muela agrietada puede romperse en varios fragmentos cuando se le utiliza y causar accidentes.**

### 7.3 Cambio de la cinta de desbardado (Figs. C y D)

- Retire la protección de la cinta (13).
- Afloje el botón de bloqueo (14).
- Presione el resorte (17) con el borde (16) para liberar la tensión en la cinta de desbardado (6). Apriete el botón de bloqueo.
- Retire la cinta de desbardado vieja.
- Coloque sucesivamente la nueva cinta de desbardado sobre el rodillo de accionamiento (18) y el rodillo superior (19).
- Afloje el botón de bloqueo y empuje el rodillo superior lo más posible hacia atrás para tensar la cinta de desbardado.

- Apriete el botón de bloqueo Si fuere necesario, ajuste la posición de la cinta de desbardado girando el tornillo de ajuste (15) en uno u otro sentido.
- Vuelva a poner la protección de la cinta.



**Desconecte siempre la herramienta antes de cambiar la cinta de desbardado.**

**Nunca utilice una cinta de desbardado desgarrada. Cambie inmediatamente una cinta de desbardado desgarrada. Una cinta de desbardado desgarrada puede reventarse cuando se le utiliza y causar accidentes.**

#### **7.4 Montaje y ajuste de la protección contra las chispas (Fig. E)**

Se debe ajustar regularmente la protección contra las chispas para compensar el desgaste de la muela.

- Instale la protección contra las chispas (5) en la protección de la muela (9), como se muestra en la ilustración.
- Ajuste la distancia entre la protección contra las chispas y la muela (3) de manera que sea la menor posible, con un máximo de 2 mm.
- Apriete el tornillo de la protección contra las chispas.
- Deslice el tornillo (4) hacia delante.
- Apriete la tuerca (20).



**La protección contra las chispas protege los ojos y las manos contra las chispas que saltan de la pieza de trabajo. Por lo tanto, utilice siempre la protección contra las chispas.**

#### **7.5 Montaje y ajuste del soporte para pieza de trabajo destinado a la muela (Fig. F)**

Se debe ajustar regularmente el soporte para pieza de trabajo para compensar el desgaste de la muela.

- Mantenga el soporte para pieza de trabajo (21) sobre el costado de la protección de la muela (9) y fíjelo utilizando los pernos (22).
- Apriete con la manos los sujetadores.
- Ajuste la distancia entre el soporte para pieza de trabajo (21) y la muela (3) de manera que sea la menor posible, con un máximo de 2 mm.
- Apriete los sujetadores.

#### **7.6 Montaje y ajuste del soporte para pieza de trabajo destinado a la cinta de desbardado (Fig. F)**

Se puede instalar el soporte para pieza de trabajo en dos posiciones diferentes en las respectivas argollas de montaje (23).

- Mantenga el soporte para pieza de trabajo (24) sobre el costado de las argollas de montaje (23) y fíjelo utilizando el perno (25) y el tornillo (26).
- Apriete con la manos los sujetadores.
- Ajuste la distancia entre el soporte para pieza de trabajo (24) y la cinta de desbardado (6) de manera que sea la menor posible, con un máximo de 2 mm.
- Apriete los sujetadores.

## **8 UTILIZACIÓN**

- Antes de encender la máquina, verifique que los tornillos y tuercas estén apretados y que la cinta de desbardado pueda girar libremente.
- Trabaje siempre con la parte anterior de la muela o la cinta de desbardado. Nunca sobrecargue la máquina, dado que la muela o cinta de desbardado se detendrá.

- Utilice la muela para amolar herramientas metálicas. Enfríe regularmente con agua las herramientas que se desea cortar.
- Utilice la muela para amolar herramientas para madera.
- La máquina no ha sido diseñada para un uso permanente. Asegúrese que la máquina no se sobrecaliente. Después de utilizar la máquina durante 30 minutos, déjela enfriar a la temperatura ambiente.

### 8.1 Encendido y apagado (Fig. A)

- Para encender la máquina, ponga el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1) en posición 'I'.
- Para apagar la máquina, ponga el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1) en posición 'O'.

## 9 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La máquina no necesita ningún mantenimiento especial.

- Limpie regularmente las ranuras de ventilación.
- Retire regularmente las rebabas de la caja y de las cubiertas.

## 10 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de la red	230 V
Frecuencia de la red	50 Hz
Entrada de potencia	240 W
Velocidad	2980 min <sup>-1</sup>
Espesor máximo de la muela	20 mm
Diámetro de la muela	150 mm
Diámetro interno de la rueda	12,7 mm
Anchura de la cinta de desbardado	50 mm
Longitud de la cinta de desbardado	686 mm
Ciclo de servicio	30 min
Peso	7,9 kg

## 11 RUIDO

Valores de ruido medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	85 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	98 dB(A)



**¡ATENCIÓN!** El nivel de potencia acústica puede exceder 85 dB(A). En este caso, se debe llevar una protección acústica individual.

**12 GARANTÍA**

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un maleta), acompañada de su recibo de compra.

**13 MEDIOAMBIENTE**

En caso de que después de un largo uso se hiciera necesario reemplazar esta máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que resulta segura para el medioambiente

Los desechos producidos por las máquinas eléctricas no se pueden tratar como desechos domésticos comunes. Hay que reciclarlos allí donde existan las instalaciones apropiadas. Consultar al organismo local o al revendedor para solicitar información acerca de su recogida y eliminación.



**14 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**



**varo**

**VARO N.V. — Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica,  
declara que:

Producto: Esmeriladora de banco combinada  
Marca: POWERplus  
Modelo: POWX1270

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-4 : 2016  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Ludo Mertens  
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad  
Lier, 22/04/2020